

**GEMEINDE  
FREIENFELD**I-39040 Freienfeld (BZ)  
Trens, Rathausplatz Nr. 1**COMUNE  
CAMPO DI TRENIS**I-39040 Campo di Trens (BZ)  
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502  
e-mail: [info@gemeinde.freienfeld.bz.it](mailto:info@gemeinde.freienfeld.bz.it) PEC: [freienfeld.campoditrens@legalmail.it](mailto:freienfeld.campoditrens@legalmail.it) e-mail: [info@comune.campoditrens.bz.it](mailto:info@comune.campoditrens.bz.it)**Beschlussniederschrift  
des Gemeindefausschusses****Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

25.07.2024

18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fernzugang	Accesso remoto.
<b>VERENA ÜBEREGGER</b>						
<b>ZENO FREI</b>						
<b>HEINRICH AUKENTHALER</b>						
<b>MANFRED BADSTUBER</b>					X	
<b>ALFRED REICHSIGL</b>		X				

Beistand leistet die Gemeindefsekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

**Monica Willeit**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

**Verena Überegger**

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND****OGGETTO****Festsetzung des Monatsbeitrages für die Landeskindergärten von Trens, Stilfes und Mauls für das Schuljahr 2024/2025****Determinazione della retta mensile per le scuole materne provinciali di Trens, Stilves e Mules per l'anno scolastico 2024/2025**

**Festsetzung des Monatsbeitrages für die  
Landeskindergärten von Trens, Stilfes und Mauls für das  
Schuljahr 2024/2025**

**Der Gemeindevorstand**

Vorausgeschickt, dass die Kindergärten von Trens, Stilfes und Mauls, in Anwendung des Landesgesetzes vom 17.08.1976, Nr. 36, Landeskindergärten sind;

Festgestellt,

dass die Landesregierung mit Beschluss vom 27.04.2009, Nr. 1150, das Höchstausmaß der monatlichen Besuchsgebühren mit 78,00 Euro für den normalen Kindergartenbesuch bzw. 102,00 Euro für den verlängerten Stundenplan festgesetzt hat und dieses für das Schuljahr 2024/2025 unverändert bleibt;

dass es notwendig erscheint, die Gebühr festzulegen, damit die Mitteilungen an die Kindergärten bis Ende August gemacht werden können;

dass die Monatsgebühr im abgelaufenen Schuljahr mit 46,00 Euro für das erste Kind festgelegt war;

- dass für das zweite Kind und für Kinder die weiter als 2 km entfernt vom Kindergarten wohnen, monatlich 35,00 Euro festgelegt war;

- für nicht im Gemeindegebiet ansässige Kinder monatlich 75,00 Euro festgelegt war;

Es wird vorgeschlagen, die Regelung des abgelaufenen Schuljahres beizubehalten, aber man ist der Ansicht, sollten Kinder dieser Gemeinde einen italienischsprachigen Kindergarten außerhalb besuchen, diesen, aufgrund Fehlens einer Sektion italienischer Sprache, den Differenzbetrag zu vergüten;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, ItqzOehP3rF3EZhnMbr8Rk5p2l+hcXcMDVGeVisQhVo=, digital unterschrieben von Monica Willeit und in das Positiv buchhalterische Gutachten, jjDt9AMFpvcKFTj7XZ+Yhr5fA1IMKAiy7X7OAbLTsBk=, digital unterschrieben von Monica Willeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

**b e s c h l i e ß t**

**einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben  
anwesend und abstimmend 4 Mitglieder

1. die monatliche Gebühr an den Landeskindergärten Trens, Stilfes und Mauls mit 46,00 Euro für das Schuljahr 2024/2025 festzusetzen.

2. die monatliche Gebühr für das 2. Kind, und für Kinder die weiter als 2 km entfernt vom Kindergarten wohnen, mit 35,00 Euro festzusetzen.

3. die monatliche Gebühr für nicht im Gemeindegebiet

**Determinazione della retta mensile per le scuole materne  
provinciali di Trens, Stilves e Mules per l'anno scolastico  
2024/2025**

**La Giunta Comunale**

Premesso, che le scuole materne di Trens, Stilves e Mules, in applicazione della Legge Provinciale del 17.08.1976, n. 36, sono scuole materne provinciali;

Constatato,

che la Giunta provinciale con delibera del 27.04.2009, n. 1150, ha fissato la quota massima della retta mensile a 78,00 Euro per la frequenza della scuola materna normale rispettivamente 102,00 Euro per l'orario prolungato, e che questa rimarrà invariata per l'anno scolastico 2024/2025;

che è ritenuto necessario fissare la retta, in quanto le comunicazioni alle scuole materne possano essere inoltrati entro la fine di agosto;

che la retta mensile per lo scorso anno scolastico era fissata in 46,00 Euro per il primo bambino;

- per il secondo bambino e per i bambini che abitano più lontano di 2 km dalla scuola materna in 35,00 Euro mensili;

- per bambini non residenti sul territorio comunale in 75,00 Euro mensili;

Si propone, di mantenere la regolamentazione dello scorso anno scolastico, si è però dell'opinione che, nel caso in cui bambini di questo Comune dovessero frequentare una scuola materna di lingua italiana esterna, sia da rimborsare a questi la differenza, dovuta alla mancanza di una sezione in lingua italiana sul territorio comunale;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, ItqzOehP3rF3EZhnMbr8Rk5p2l+hcXcMDVGeVisQhVo=, firmato digitalmente da Monica Willeit e il parere contabile Positivo, jjDt9AMFpvcKFTj7XZ+Yhr5fA1IMKAiy7X7OAbLTsBk=, firmato digitalmente da Monica Willeit espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

**d e l i b e r a**

**ad unanimità di voti**

espressi per alzata di mano  
presenti e votanti 4 membri

1. di fissare la retta mensile per le scuole materne provinciali di Trens, Stilves e Mules in 46,00 Euro per l'anno scolastico 2024/2025.

2. di fissare la retta mensile per il secondo bambino, e per i bambini che abitano ad una distanza superiore a 2 km dalla scuola materna, in 35,00 Euro.

3. di fissare la retta mensile per bambini non residenti sul

ansässige Kinder mit 75,00 Euro festzusetzen.

4. den Eltern von Kindern, welche einen italienischsprachigen Kindergarten außerhalb der Gemeinde besuchen, auf schriftlichen Antrag den Differenzbetrag zu vergüten.

5. nach erfolgter Kontrolle der eingereichten Dokumentation den Verantwortlichen der Buchhaltung zur Liquidierung und Zahlung des Differenzbetrages zu bevollmächtigen.

6. im Monat September ist die monatliche Gebühr zur Hälfte und im Monat Juni zur Gänze geschuldet.

7. für Kinder, die im Laufe des Schuljahres abgemeldet werden, ist die monatliche Gebühr für den gesamten Monat, in welchem die Abmeldung erfolgt, geschuldet.

8. bei Abwesenheiten wegen Krankheit, wenn diese einen Monat durchgehend dauern, wird der Besucher gegen Vorlage eines Antrages und des ärztlichen Zeugnisses von der Entrichtung der monatlichen Gebühr befreit.

9. der Gemeindevausschuss kann in besonderen Härtefällen über eine Gebührenbefreiung oder Gebührenbegünstigung von Fall zu Fall entscheiden. Entsprechende Ansuchen können für das Schuljahr 2024/2025 innerhalb 31.10.2024 vorgelegt werden.

10. den Kostenbeitrag für das Mittagessen für das Kindergartenpersonal mit 3,00 Euro zuzüglich 4% Mwst festzusetzen, sofern nicht mehr auf Provinzebene geregelt.

11. die Gesamtausgabe von ca. 1.000,00 Euro für eine eventuelle Vergütung eines Differenzbetrages an die Eltern zu verpflichten und wie folgt anzulasten:

territorio comunale in 75,00 Euro.

4. di rimborsare ai genitori di bambini che frequentano una scuola materna di lingua italiana al di fuori del Comune la differenza dell'importo su richiesta scritta.

5. di incaricare il responsabile della contabilità con la liquidazione e il pagamento di tale differenza in seguito al controllo della documentazione.

6. per il mese di settembre è da addebitare solo la metà dell'importo della retta mensile e per il mese di giugno per intero.

7. per i bambini che vengono ritirati nel corso dell'anno scolastico, la retta mensile è dovuta per l'intero mese in cui avviene il ritiro.

8. unicamente per assenze di malattia, se queste perdurano per un mese in modo continuativo, il frequentante viene esentato dal pagamento della retta mensile, dietro richiesta scritta e presentazione del certificato medico.

9. la Giunta comunale, in casi di particolare necessità, deciderà di volta in volta su eventuali richieste di esenzione o riduzione. Apposite domande relative all'anno scolastico 2024/2025 possono essere presentate entro il 31.10.2024.

10. di determinare il contributo spese per il pranzo del personale della scuola materna in 3,00 Euro oltre al 4% IVA, qualora non regolato più a livello provinciale.

11. di impegnare la spesa totale di ca. 1.000,00 Euro per un eventuale rimborso di una differenza ai genitori e di imputarla come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno
1.000,00 €	2025	04011.04.20500		Sonstige Zuweisungen an Familien Altri trasferimenti a famiglie	720/2024

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

---

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

---

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.